

미국장로교회 지도자들은 백인 우월주의, 인종차별을 비난한다

CHARLOTTESVILLE의 종교 지도자들을 세워주고;

잘못 사용된 성경구절을 바로잡다

2017년 8월 14일

루이빌

버지니아 주 샬롯빌 Charlottesville의 주말 폭력 사태로 미국장로교회의 최고 지도자 4명은 백인 우월주의와 인종차별을 비난하는 성명을 발표했다.

지도자들—총회 공동 총회장인 잔 에드미스톤 Jan Edmiston과 드니스 앤더슨 Denise Anderson, 장로교 선교국 임시 사무총장 토니 델라 로사 Tony De La Rosa, 그리고 총회 정서기 J. 허버트 넬슨 J. Herbert Nelson, II—은 교회 지도자들의 "충실한 증언" 특히 샬롯빌의 사람들을 세워주며 "백인 우월주의와 인종차별을 정당화하기 위해 성경이 잘못 사용되고 있다"고 인정했다. 성명서는 "백인 우월주의와 인종차별은 인류를 위한 하나님의 의도와 모순되는, 결코 화해되지 않는 뚜렷한 대비"로서 미국의 체계적인 인종차별에 대한 교회의 역사적인 공범을 인정하였다. 그리고 지도자들은 교회가 "오늘을 비롯하여 매일마다 인종차별과 백인 우월주의에 반대하여 서있고, 반대하여 말하고, 반대하여 일하기를" 다짐하였다.

8월 14일 발표된 성명서의 전문은 다음과 같다:

미국장로교회는 샬롯빌 Charlottesville의 8월 11일과 12일 사건 이후, 백인 우월주의와 인종차별에 대한 비난을 재확인하고, 그것을 죄라고 지칭하며, 그들을 분열시키고 공의와 공평을 위해 헌신을 재개합니다.

우리는 백인 우월주의와 인종차별에 반대하는 교회 교인들의 현존과 충실한 증거에 감사드립니다. 장로교인들을 포함하여 교회는 개별적으로 그리고 집단적으로 샬롯빌에서 증오에 맞섰습니다. 장로교인들을 포함하여 교회는 개별적으로 그리고 집단적으로 인종차별을 파멸하고 전국 곳곳에 인종 간 평등을 세우도록 노력합니다. 증인으로 서있는 동안 살해당한 헤더 헤어 Heather Heyer를 위해 우리는 슬퍼합니다. 우리는 헬리콥터 추락 사고로 샬롯빌에서 사건을 감시하다가 사망한 H. 제이 컬렌 Jay Cullen과 버크 베이츠 Berke Bates 주 경찰 공무원을 위해 슬퍼합니다. 우리는 부상당한 모든 사람들의 회복을 위해 기도합니다.

우리는 성경이 백인 우월주의와 인종차별을 정당화하기 위해 오용되었음을 인정합니다. 그러나 우리는 성경의 메시지는 다양성과 정의에 대한 하나님의 사랑에 대해 훨씬 더 일관되고 두드러지게 증거하고 있음을 선포합니다. 이것은 다양한 창조물에 대한 하나님의 기쁨 속에서 관찰 될 수 있습니다. 압제를 거부하고 진정한 예배로 공의를 선포하는 선지자의 말로 들려옵니다. 신자의 정체성에 관계없이 모든 사람을 소중하게 여긴 예수 그리스도의 생애와 사역에 나타난 모든 인류에 대한 하나님의 사랑을 나타내기 위해 창조하신 모든 분야에 지속적으로 불어 넣어 주시는 성령의 역사를 경험합니다.

백인 우월주의와 인종차별은 인류에 대한 하나님의 의도와는 확고하게 모순되며, 화해되지 않는 뚜렷한 대비에서 있습니다. 그것들은 인간 가족의 일부이기를 거부하고 예수 안에서 성육신 된 하나님의 말씀에 전적으로 반대합니다. 그들은 하나님께서 자유롭게 주신 은혜와 사랑보다 인간이 창조한 계급을 높이는 이상 숭배입니다. 그들은 인간 가족에 대한 거짓말입니다. 왜냐하면 어떤 사람들은 다른 사람들보다 못하다고 말하기 때문입니다. 그들은 하나님이 창조에 관해서 어떤 사람들에게 호의를 베푸는 것을 그릇되게 주장하기 때문에 이는 하나님에 대한 거짓말인 것입니다.

그러나 우리가 감사를 표할 때, 우리는 백인 우월주의와 인종차별의 창설에 교회가 공범이었음을 인정합니다. 우리는 백인 우월주의와 인종차별에 도전하여 그것을 멈추게 하지 못한 교회의 실패를 고백합니다. 너무 자주 우리는 현상 유지를 받아 들였습니다. 너무나 자주 우리는 불의와 억압에 대해 침묵했습니다.

하나님의 은혜로 우리는 샬롯빌에 있는 사건들을 기억할 것입니다. 우리의 묵인과 실패를 회개합니다. 예수 그리스도의 기쁜 소식을 선포하고 살아 가겠다는 약속을 새롭게 하십시오. 그 약속이 우리로 하여금 오늘을 비롯하여 매일마다 인종차별주의와 백인 우월주의에 반대하여 서있고, 반대하여 말하고, 반대하여 일하기로 다짐하기를 바랍니다.

그렇게 될 수도 있습니다. 아멘.



Rev. Dr. J. Herbert Nelson, II
Stated Clerk of the General Assembly



Tony De La Rosa
Interim Executive Director - Presbyterian Mission Agency



Rev. T. Denise Anderson & Rev. Dr. Jan Edmiston
Co-Moderators of the 222nd General Assembly (2016)

[English](#)

- 번역: 허정갑 목사 (총회 번역실)